

EMPRESA PÚBLICA DE HIDROCARBUROS DEL ECUADOR
EP PETROECUADOR
REQUISITOS DE CALIFICACIÓN DE COMPAÑÍAS
FORMULARIO No. 1

Para la calificación y registro para la compra venta de hidrocarburos, las empresas interesadas deberán presentar la siguiente documentación:

INFORMACIÓN LEGAL:

1. Solicitud de calificación dirigida al Gerente General y/o Gerente de Comercio Internacional, acompañado del Nombramiento, Poder u otro documento en el que se evidencie la calidad de la persona quien suscribe; y, que sus atribuciones le faculten para comparecer en nombre de la empresa a calificarse. (* **Ver Nota**)
2. Acta, Documento de Constitución Original o copia firmada ante un notario de la Constitución de la compañía u otro documento emitido por la entidad o autoridad competente. (* **Ver Nota**)
 - El Objeto Social de la compañía debe permitir la compra venta de hidrocarburos.
 - La Empresa debe tener por lo menos 2 años de Constitución, las empresas estatales estarán exentas de este requisito.

Para las empresas estatales, además deberá presentar una certificación u otro documento emitido por la autoridad o entidad oficial competente en la que se indique que es una empresa o institución del estado.

****Ver nota para exoneración de requisito.**

3. Detalle Actualizado del Registro de Accionistas, con la identificación completa de quienes lo conforman, sea persona natural o jurídica. (* **Ver Nota**)
4. Certificado emitido por la empresa Matriz mediante el cual se compromete a garantizar las transacciones comerciales que realice su Filial o Subsidiaria acompañada del Nombramiento, Poder u otro documento en el que se evidencie la calidad de la persona quien suscribe; y, la estructura corporativa de la compañía. (* **Ver Nota**)

En caso que la compañía no tenga empresa matriz, deberá presentar un documento que avale tal condición.

5. Poder de Representación (Apoderado Legal residente en el Ecuador), acompañado del Nombramiento, Poder u otro documento en el que se evidencie la calidad de la persona quien otorga el poder. (* **Ver Nota**)

INFORMACIÓN FINANCIERA:

6. Estados Financieros auditados por una empresa auditora independiente de prestigio internacional, de la compañía que está interesada en calificarse, correspondientes a un año inmediatamente anterior a la solicitud de calificación de acuerdo a su periodo fiscal para las empresas privadas.
 - Las cifras en balances deberán ser en dólares de los Estados Unidos de América, mínimo ocho cifras.
 - Se aplicarán índices financieros para evaluar la situación económica – financiera de la empresa, como índices de solvencia, índice de liquidez, índice de endeudamiento, rentabilidad y otros que fueren necesarios.

Para las empresas estatales se considerará el informe financiero del año inmediato anterior al del trámite de inscripción.

****Ver nota para exoneración de requisito.**

7. Mínimo una referencia bancaria, emitida por bancos internacionales de clase A o B.
****Ver nota para exoneración de requisito.**

INFORMACIÓN COMERCIAL:

8. Mínimo una referencia comercial, otorgada por una compañía petrolera internacional, que demuestre las actividades comerciales de la compañía que requiera calificarse.
****Ver nota para exoneración de requisito.**

INFORMACIÓN GENERAL:

9. Registrar información en Formulario 2

Nota *: La documentación legal se presentará legalizada de acuerdo con lo que establece la convención de la Haya - Sello de la Apostilla - para los países suscriptores, para los países no suscriptores, legalizadas por las autoridades consulares ecuatorianas acreditadas en el exterior, en el evento de que estos documentos estuvieren en idioma diferente al español deberá cumplir con lo siguiente:

“Traducciones. - Serán admitidas como válidas, mientras no se demuestre lo contrario, las traducciones de documentos en idioma extranjero efectuadas extrajudicialmente por uno o más intérpretes siempre que la firma o firmas se encuentren autenticadas por un notario o por un Cónsul del Ecuador o reconocida ante un Juez de lo Civil.”.

Nota **: Estarán exentas de este requisito las compañías principales (Matriz) que se encuentren categorizadas en el informativo internacional especializado, considerado por EP PETROECUADOR. Dicho criterio incluirá a compañías subsidiarias o filiales de la empresa principal enlistada conforme documentación presentada por la compañía en proceso de calificación que avale su condición.

Se considerarán las empresas enlistadas en el informativo especializado Forbes 2000 “Oil & Gas Operations”, tomando la publicación más reciente, según la fecha de solicitud de calificación de la compañía.

NOTAS GENERALES:

- El trámite de calificación para las compañías interesadas en la compra – venta de hidrocarburos en EP PETROECUADOR no tiene costo.
- Los documentos deberán ser entregados en la siguiente dirección: calle Alpallana E8-86 y Av. 6 de Diciembre, Edif. Alpallana, piso 2, Gerencia de Comercio Internacional, Quito-Ecuador.

**EMPRESA PÚBLICA DE HIDROCARBUROS DEL ECUADOR EP
PETROECUADOR
FORM No. 1**

For qualification and registration purposes for hydrocarbons bids, the interested companies must present the required documentation by EP PETROECUADOR as follows:

LEGAL INFORMATION:

1. Qualification request letter, addressed to EP PETROECUADOR's General Manager and / or International Trade Manager, accompanied by the Appointment, Power of Attorney or other document in which the quality of the person who signs is evidenced; and, that its powers authorize them to appear on behalf of the company to be qualified. (***Note**)

2. Act, Original Incorporation Document or copy signed before a notary of the company's Constitution or other document issued by the competent entity or authority. (*** Note**)

- The company's corporate purpose must allow the purchase and sale of hydrocarbons.
- The Company must have at least 2 years of establishment, state owned companies will be exempt of this requirement.

For state-owned companies, they must also submit a certification or other document issued by the competent official authority or entity indicating that it is a state enterprise or institution.

**** Note for requirement exemption.**

3. An updated list of the company's shareholders, registration with full identification of those who are part of it, whether they are natural or legal person. (*** Note**)
4. A certificate issued by the Parent Company in which it guarantees the commercial transactions carried out by its Affiliate or Subsidiary, accompanied by the Appointment, Power of Attorney or other document in which the quality of the person who subscribes is evidenced; and, the corporate structure of the company.

In case the company does not have a Parent company, a document that validates such condition must be issued.

(*** Note**)

5. Power of Attorney (Legal Representative resident in Ecuador), accompanied by the Appointment, Power of Attorney or other document evidencing the quality of the person granting the power of attorney. (*** Note**)

FINANCIAL INFORMATION:

6. Audited company's financial statements by an independent and internationally renowned company. These financial statements should correspond to the year immediately previous of the date of the qualification's request, According to the company's fiscal year for private companies.

- The figures on balance sheets must be in United States dollars, at least eight digits.
- Financial indexes will be applied to evaluate the economic - financial situation of the company, such as solvency indexes, liquidity index, indebtedness index, profitability and others that may be necessary.

For state companies, the financial reports should correspond to the year immediately previous of the date of the qualification's request.

****Note for requirement exemption.**

7. At least one bank reference issued by International Bank class A or B.
Note for requirement exemption.

COMMERCIAL INFORMATION:

8. At least one commercial reference issued by an international oil company, informing the commercial activities maintained with the company that requires qualification.

††Note for requirement exemption.

GENERAL INFORMATION:

9. Fill out Form No. 2.

Note *: Legal documentation must be submitted legalized in accordance with the Haya Convention – Apostille's Seal - for subscribing countries, for non-subscribing countries, legalized by Ecuadorian consular authorities accredited abroad, in the event that these documents were in a language other than Spanish it must comply with the following:

“Translations. – Will be admitted as valid, until proven otherwise, the translations of documents in a foreign language made extra judicially by one or more interpreters whenever the signature or signatures are authenticated by a notary or by a Consul of Ecuador or recognized in the presence of a Civil Judge.” (Free Translation)

Note **: The main companies (Central Company) that are categorized in the specialized international publication, considered by EP PETROECUADOR, will be exempt from this requirement. Such criteria will include subsidiaries or affiliates of the main company listed according to the documentation presented by the company in the qualification process that validated its condition.

It will be considered the companies listed in the specialized informative Forbes 2000 "Oil and Gas Operations", taking the most recent publication according to the company's qualification request date.

GENERAL NOTES:

- The qualification process for companies interested in the sell and purchase of hydrocarbons with EP PETROECUADOR has no cost.
- The documents should be delivered at the following address: Alpallana street E8-86 and 6 de Diciembre Ave., Alpallana building, 2nd floor in the International Trading Department, Quito-Ecuador.